

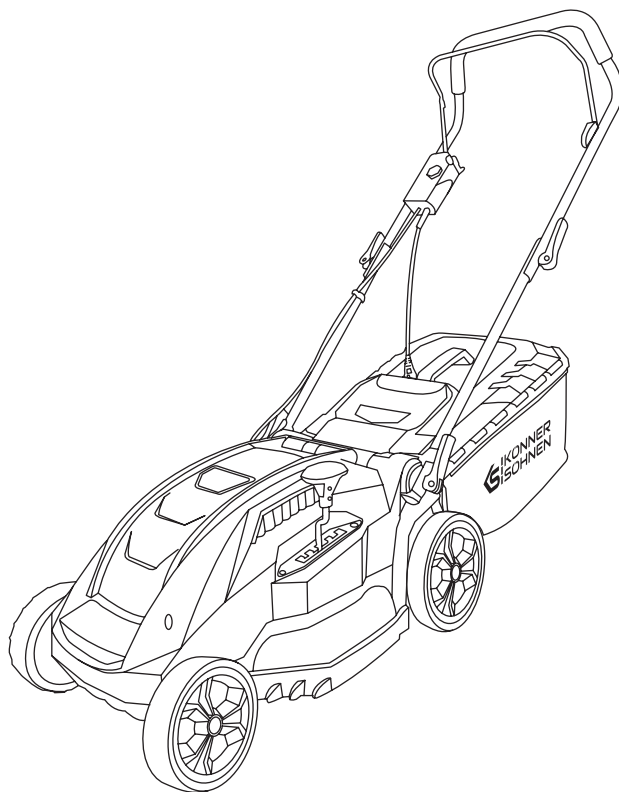
**Veillez lire attentivement ce manuel  
avant utilisation !**

**Manuel d'utilisation**



## **Tondeuse électrique**

KS 32LM12  
KS 32LM12-BL  
KS 38LM16  
KS 38LM16-BL  
KS 43LM20





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Plus d'informations sont disponibles sur le site web de l'importateur officiel dans la section d'assistance: [konner-sohnen.com/pages/instructions](http://konner-sohnen.com/pages/instructions).

Vous pouvez également accéder à la section d'assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site web de l'importateur officiel de **Könnér & Söhnen®** à l'adresse suivante: [www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)



*Veillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!*

Le fabricant des produits **Könnér & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, la configuration et la construction du produit.
- Les images et les dessins dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer des composants réels et des inscriptions sur les produits.

Les informations de contact que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisateur sont à jour au moment de la publication. La liste actuelle des centres de service peut être trouvée sur le site web de l'importateur officiel à l'adresse suivante: [www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)



**ATTENTION – DANGER !**



**Le non-respect des recommandations marquées par ce signe peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de tiers.**



**IMPORTANT !**



**Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.**

## TONDEUSE ÉLECTRIQUE

1



**ATTENTION !**



**Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.**

### ZONE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et un mauvais éclairage favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, ne laissez pas les enfants et les personnes étrangères s'approcher. Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.

- Ne laissez pas les outils électriques exposés à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Évitez une utilisation inappropriée du cordon électrique. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez pas avec un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection, tels qu'un masque respiratoire, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de le brancher. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une partie tournante de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous surmenez pas. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre. Cela garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux; gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- N'exercez pas de force sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre tâche. Les outils électriques appropriés feront le travail mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle ils ont été conçus.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de remplacer les accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettez pas aux personnes non familières avec l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Maintenez les outils électriques en bon état. Vérifiez qu'il n'y a pas de désalignement ou de blocage des pièces mobiles, de casse de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Une mauvaise maintenance des outils électriques est la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type d'outil électrique particulier, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

### ENTRETIEN

- Faites entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira la sécurité de l'outil électrique.



**ATTENTION !**



**Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.**












- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familières avec ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Gardez les personnes étrangères, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui se produisent pour les autres personnes ou leurs biens.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
- Inspectez soigneusement la zone où l'appareil sera utilisé et enlevez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours visuellement que les pièces tournantes et le mécanisme de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez l'appareil uniquement de jour ou avec un bon éclairage artificiel. Évitez d'utiliser l'appareil sur de l'herbe mouillée, si possible. Maintenez toujours votre équilibre sur les pentes. Marchez, ne courez pas. Travaillez toujours en travers de la pente, jamais de haut en bas.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière avec l'appareil ou que vous le tirez vers vous.
- N'utilisez pas l'appareil sur des pentes trop raides.
- Éteignez la tondeuse à gazon si l'appareil doit être incliné pour le transport et lors de la traversée de surfaces autres que de l'herbe, ainsi que lors du transport de l'appareil vers et depuis la zone de travail.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des carters ou des boucliers de protection défectueux, ou sans dispositifs de protection, tels que des réflecteurs et/ou des collecteurs installés.
- Allumez le moteur conformément aux instructions en gardant les pieds à l'écart des pièces tournantes.
- Ne penchez pas l'appareil lors de l'allumage du moteur, sauf si l'appareil doit être incliné pour démarrer. Dans ce cas, ne le penchez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur. Assurez-vous toujours que les deux mains sont en position de travail avant de remettre l'appareil au sol. Ne mettez pas les mains ou les pieds près ou sous les pièces tournantes.
- Ne soulevez et ne transportez jamais l'appareil lorsque le moteur fonctionne.

### **Débranchez la prise de courant :**

- a). Chaque fois que vous laissez la machine.
- b). Avant de dégager un blocage.
- c). Après avoir heurté un objet étranger. Inspectez l'appareil pour détecter les dommages et effectuez les réparations nécessaires.
- d). Si l'appareil commence à vibrer anormalement, vérifiez-le immédiatement.

Lorsque la machine fonctionne dans des broussailles épaisses ou rencontre des obstacles qu'elle ne peut pas couper, la lame s'arrête, augmentant ainsi la température de la machine et le courant. Lorsque la température est trop élevée ou que le courant est trop fort, le dispositif de protection contre les surcharges, installé à l'intérieur de la machine, coupe automatiquement l'alimentation pour arrêter la machine afin de protéger le moteur et prolonger sa durée de vie. À ce moment, relâchez la poignée de mise en marche et éteignez la machine, laissez-la refroidir pendant un certain temps (1-2 minutes), puis redémarrez le moteur, la machine peut fonctionner de nouveau.

La plaque signalétique de votre outil peut comporter des symboles. Ils représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions concernant son utilisation.

	Les déchets électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou le vendeur pour des conseils sur le recyclage.
	Indique un risque de blessure, de perte de vie ou de dommage à l'outil en cas de négligence.
	Portez des chaussures robustes et antidérapantes.
	Lisez le manuel d'utilisation.
	Utilisez des gants de protection.
	Protégez de la pluie.
	Tenez les enfants à au moins 10 m de la zone de travail.
	Attention aux objets projetés; maintenez une distance de sécurité et ne laissez pas les personnes étrangères entrer dans la zone de travail.
	Ce produit a une double isolation électrique.
	Débranchez immédiatement de la prise en cas de dommage au câble électrique.
	Attention aux lames tranchantes. Les lames continuent de tourner après l'arrêt du moteur. Débranchez la prise avant l'entretien ou si le câble est endommagé.
	Gardez le câble électrique à l'écart de l'outil de coupe.

### APERÇU PRINCIPAL

### 4



**IMPORTANT !**



**Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations au design, à l'ensemble des composants et aux caractéristiques techniques sans préavis et sans engager sa responsabilité. Les illustrations de ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre aux paramètres du produit original.**

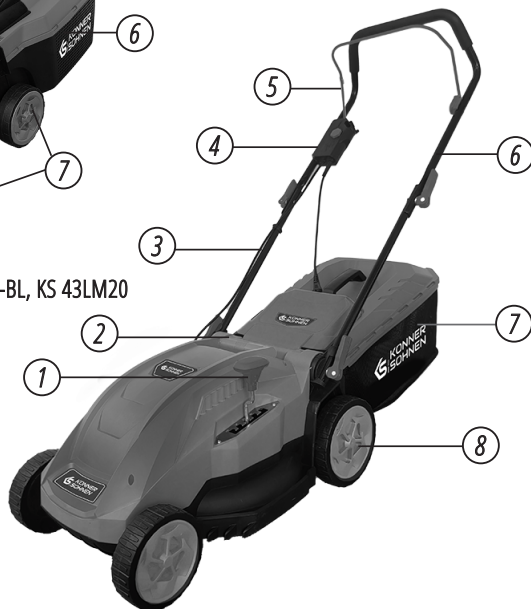


### MODÈLES KS 32LM12, KS 32LM12-BL

1. Capot du moteur
2. Poignée de transport
3. Poignée inférieure
4. Boîtier de l'interrupteur
5. Poignée supérieure
6. Bac à herbe
7. Roues

### MODÈLES KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

1. Levier de réglage de la hauteur
2. Poignée inférieure
3. Lower handle
4. Boîtier de l'interrupteur
5. Poignée de l'interrupteur
6. Poignée supérieure
7. Bac à herbe
8. Roues



## SPECIFICATIONS

5

Modèle	KS 32LM12	KS 32LM12-BL	KS 38LM16	KS 38LM16-BL	KS 43LM20
Tension nominale	230V/50 Hz				
Puissance nominale	1200 W	1200 W	1600 W	1600 W	2000 W
Vitesse à vide	3450 tr/min	3000 tr/min	3200 tr/min	3000 tr/min	3200 tr/min
Type de moteur	à balais	induction	à balais	induction	à balais
Largeur de coupe	320 mm	320 mm	380 mm	380 mm	430 mm
Hauteur de coupe	25-45-65 mm, 3 positions	25-45-65 mm, 3 positions	25-75 mm, 5 positions	25-75 mm, 5 positions	25-80 mm, 5 positions
Bac à herbe	30 l	30 l	40 l	40 l	50 l
Fonction de mulching	-	-	+	+	+
Roues	5.5"	5.5"	avant 6.0", arrière 8.0"	avant 6.0", arrière 8.0"	avant 7.0", arrière 10.0"
Dimensions brutes (L×L×H)	590×380×290 mm		710×430×370 mm		720×470×366 mm
Poids brut/net	7.7/6.5 kg	13/12 kg	14.5/13.2 kg	18/16.5 kg	15/13.75 kg

Cet outil a une double isolation. Il y a deux barrières d'isolation indépendantes pour vous protéger contre les chocs électriques.

### DONNÉES SUR LE BRUIT

Niveau de puissance sonore garanti déclaré : 96 dB(A).

Le niveau de pression sonore pour l'opérateur peut dépasser 85 dB(A), des mesures de protection auditive sont donc nécessaires.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

# 6

### MODÈLES KS 32LM12, KS 32LM12-BL

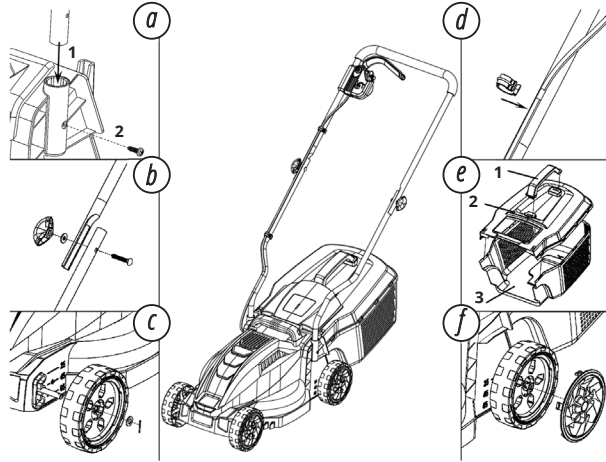


Fig. 1

#### Préparation :

1. Assemblez les poignées supérieure et inférieure à l'aide des vis fournies (Fig. 1a).
2. Fixez les poignées inférieures au carter à l'aide des vis fournies (Fig. 1b).
3. Placez chaque roue sur son axe et appuyez pour mettre les enjoliveurs en place (Fig. 1c, Fig. 1f).
4. Installez les supports de câble (Fig. 1d).
5. Assemblage du bac à herbe. Connectez les deux moitiés et fixez-les ensemble (Fig. 1e).

#### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Pour régler la hauteur de coupe souhaitée, les essieux avant et arrière se déplacent sous le corps de la tondeuse.



**ATTENTION !**



**Débranchez la tondeuse de l'alimentation et assurez-vous que la lame est arrêtée avant de régler la hauteur.**

1. Pour régler la hauteur de coupe des roues avant (Fig. 2a) :
  - 1). Retournez la tondeuse sur le côté.
  - 2). Tirez l'essieu des roues vers l'avant de la tondeuse.
  - 3). Réglez l'essieu des roues à la hauteur de coupe souhaitée.



**REMARQUE**



**Assurez-vous que les deux roues avant (droite et gauche) sont réglées à la même hauteur de coupe.**

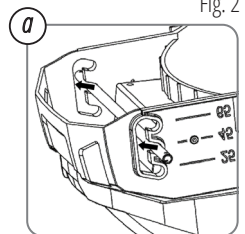


Fig. 2

2. Pour régler la hauteur de coupe des roues arrière (Fig. 2b) :  
Tirez l'essieu des roues arrière vers le bac de la tondeuse.  
Réglez l'essieu des roues à la hauteur de coupe souhaitée.

**REMARQUE**

**Assurez-vous que les deux roues avant (droite et gauche) sont réglées à la même hauteur de coupe.**

3. Positions de hauteur de coupe (Fig. 2c) :
- 1). 25 mm (position de coupe la plus basse).
  - 2). 45 mm.
  - 3). 65 mm (position de coupe la plus haute).

### MODÈLE KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

**REMARQUE**

**Ces modèles sont déjà équipé d'un bouchon de mulching installé sous le capot arrière. Avant d'utiliser la tondeuse en mode de collecte de l'herbe, retirez le bouchon.**

#### Preparation:

1. Installez le crochet de câble sur la poignée supérieure, si disponible. (Fig. 3a).
2. Assemblez les poignées supérieure et inférieure à l'aide des vis et des boutons fournis (Fig. 3b).
3. Connectez les poignées inférieures et le corps à l'aide des vis et des boutons fournis (Fig. 3c).
4. Montez chaque roue sur les axes et appuyez sur les caches des roues en place (Fig. 3d, Fig. 3h).
5. Installez les supports de câble (Fig. 3e).
6. Assemblage du bac à herbe. Assemblez les trois moitiés et fixez-les ensemble (Fig. 3f).
7. Soulevez le couvercle et placez le bac à herbe sur les broches (Fig. 3g).

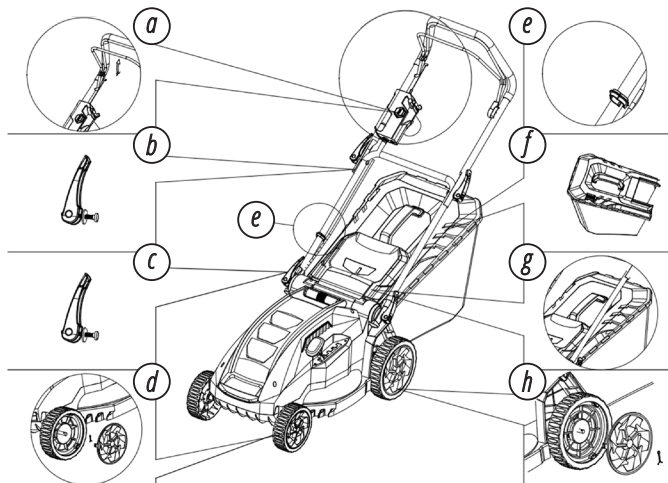


Fig. 3

#### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

**ATTENTION !**

**Débranchez la tondeuse de la prise électrique et assurez-vous que la lame s'est arrêtée avant d'ajuster la hauteur de coupe.**

1. Pour augmenter la hauteur de la lame, prenez la poignée de réglage de la hauteur et déplacez-la vers l'arrière de la tondeuse (Fig. 4a).
2. Pour abaisser la hauteur de la lame, prenez la poignée de réglage de la hauteur et déplacez-la vers l'avant de la tondeuse (Fig. 4b).

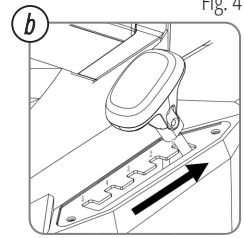
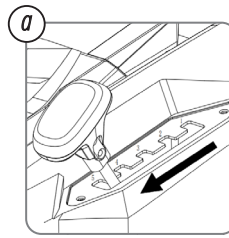


Fig. 4

## BRANCHEMENT AU SECTEUR

7

## BRANCHEMENT AU SECTEUR



ATTENTION !



Avant de brancher sur le réseau électrique, assurez-vous toujours que l'interrupteur est en position éteinte. Branchez la fiche sur une prise protégée par un interrupteur différentiel (RCD).

## DÉMARRAGE

Interrupteur marche/arrêt (Fig. 5).

Attention ! Ne démarrez pas la tondeuse si elle est dans l'herbe haute. Appuyez sur le bouton de sécurité (A) du bloc interrupteur, puis tirez le levier de l'interrupteur (B) vers vous. Maintenez le levier de l'interrupteur en position en relâchant le bouton de sécurité.

Pour arrêter la tondeuse, relâchez la poignée de commande ; elle revient automatiquement en position d'arrêt.

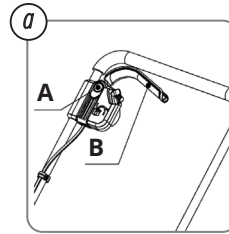
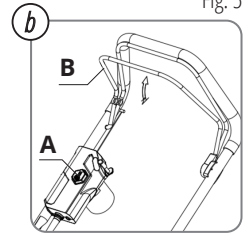
Modèles KS 32LM12,  
KS 32LM12-BLModèles 38LM16,  
KS 38LM16-BL, KS 43LM20

Fig. 5

## COUPE (FIG. 6)

Nous recommandons d'utiliser votre tondeuse comme décrit dans cette section pour obtenir des résultats optimaux et réduire les risques de dommages au câble électrique.

- Placez la partie principale du câble d'alimentation à côté du point de départ.
- Réglez la hauteur de coupe appropriée.
- Allumez la tondeuse comme décrit ci-dessus.

Suivez les instructions sur le schéma Fig. 6 :

- Déplacez-vous de la position 1 à la position 2.
- Tournez à droite et avancez jusqu'à la position 3.
- Tournez à gauche et avancez jusqu'à la position 4.
- Répétez les procédures ci-dessus si nécessaire.



ATTENTION !



Ne travaillez pas en direction du câble.

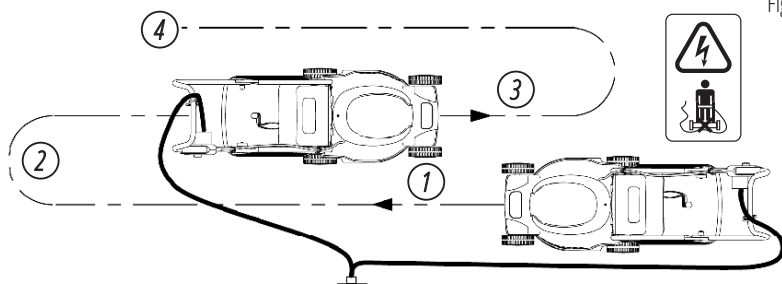


Fig. 6

## ENTRETIEN DE LA LAME

- Enlevez régulièrement l'herbe et la saleté de la lame.
- Vérifiez attentivement l'état de la lame au début de la saison de jardinage.
- Si la lame est très émoussée, aiguisiez-la ou remplacez-la.
- Si la lame est endommagée ou usée, installez une nouvelle lame.

## ATTENTION ! Respectez les avertissements suivants :

- Débranchez la tondeuse de la prise électrique et attendez l'arrêt de la lame avant de commencer les travaux.
- Faites attention à ne pas vous couper. Utilisez des gants de travail ou un tissu pour manipuler la lame.
- Utilisez uniquement une lame de rechange spécifiée.
- Ne retirez en aucun cas la turbine (A) (Fig. 7).

## POUR REMPLACER LA LAME POUR LE MODÈLES KS 32LM12, KS 32LM12-BL (Fig. 7a) :

- Basculez la tondeuse sur le côté.
- Tenez la lame (C) d'une main.
- Utilisez la clé fournie pour desserrer et retirer l'écrou de la lame (B).
- Remplacez la lame.
- Serrez fermement l'écrou de la lame.

## POUR REMPLACER LA LAME POUR LE MODÈLES KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20 (Fig. 7b) :

- Basculez la tondeuse sur le côté.
- Placez la douille sur l'arbre du moteur.
- Installez la lame, la rondelle plate et la rondelle élastique dans les positions appropriées.
- Insérez la vis de la lame dans les trous.
- Serrez la vis de la lame avec la rondelle.

## FONCTION MULCHING POUR LE MODÈLES KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

### Installation du kit de mulching :

1. Ouvrez et maintenez le capot arrière, puis retirez le bac de ramassage de l'herbe.
2. Insérez le kit de mulching par le haut dans l'ouverture d'éjection.
3. Refermez le capot.

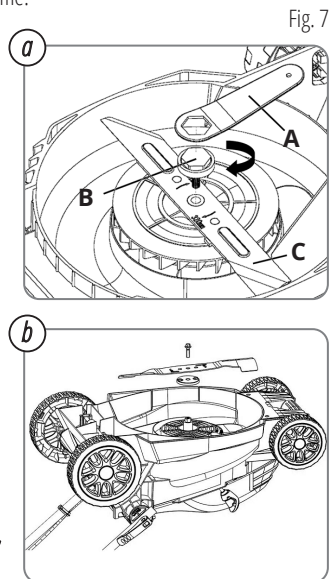


Fig. 7

1. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir que la tondeuse est en bon état de fonctionnement et en toute sécurité.
2. Vérifiez fréquemment l'état du bac de ramassage pour détecter toute usure ou détérioration.
3. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour assurer la sécurité.
4. N'utilisez que la lame de rechange, le boulon de lame et l'hélice spécifiés pour ce produit.
5. Soyez prudent lors des réglages de la tondeuse pour éviter de coincer vos doigts entre la lame en mouvement et les parties fixes de la machine.
6. Lubrifiez les axes des roues.
7. Rangez la tondeuse dans un endroit sec.

## CONDITIONS DE SERVICE GARANTIE

## 9

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.

### LES CAS D'EXCLUSION DE GARANTIE:

- Si l'exploitant n'a pas observé les préconisations du mode d'emploi.
- Si autocollants d'identification, numéros de série, les plaquettes manquent ou sont illisibles sur l'appareil.
- Si la défaillance était provoquée par transportation incorrecte ou le stockage incorrect, ou par une maintenance incorrecte.
- En présence des détériorations d'origine mécanique (fissures, ébréchures, mâchures, traces de chute, déformations de l'enveloppe du moteur, du câble électrique, des broches mâles ou tout autre élément de construction de l'appareil), y compris les détériorations causées par gel de l'eau et en présence des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil a été installé et connecté au réseau électrique avec violations des normes en vigueur ou en cas d'utilisation inappropriée.
- Si le défaut en question ne peut pas être détecté ou reproduit.
- Si le fonctionnement correct de l'appareil peut être rétabli moyennant le nettoyage de la poussière et la crasse, moyennant le choix des réglages correctes, l'entretien technique, changement de l'huile, etc.
- En cas de l'utilisation de l'appareil pour les besoins commerciaux.
- En cas de détection des vices, apparues à cause d'une surcharge de l'engin. Les marques de la surcharge sont: la fusion ou le changement de la couleur des pièces de la machine à cause de la température surélevée, dégâts du métal sur les surfaces du cylindre de moteur ou du piston, détérioration des bagues de piston, d'encart de la bielle motrice.
- La garantie ne comprend pas le variateur de tension automatique de l'appareil, s'il est tombé en panne à cause d'une mauvaise utilisation ou à défaut d'observance du mode d'emploi.
- En cas de détection des vices, apparues à cause de fonctionnement instable du réseau électrique du Consommateur.

- En cas de détection des vices, apparues à cause d'une contamination interne ou externe, par exemple la contamination du circuit carburant ou système de graissage ou de refroidissement.
- En cas de présence des traces d'endommagements mécaniques ou thermiques sur les câbles électriques ou les broches mâles.
- En cas de présence à l'intérieur de l'appareil des liquides étrangères ou des objets étrangers, des copeaux de métal, etc.
- Si la panne est arrivée en résultat d'utilisation des pièces d'échange, des matériaux, huile, etc., des fournisseurs extérieurs.
- En cas de détection des vices dans deux ou plusieurs organes fonctionnels, qui ne sont pas directement liés entre eux.
- Si la panne est arrivée à cause des facteurs naturels – la boue, la poussière, l'humidité, haute ou basse température, les calamités naturelles.
- Lorsque le rotor et le stator tombent en panne en même temps
- Sur les pièces qui s'usent rapidement et les composants (bougies, injecteurs, poulies, filtre et dispositifs de sécurité, batteries, dispositifs amovibles, courroies, joints en caoutchouc, ressorts d'embrayage, essieux, démarreurs manuels, lubrifiants, outillage, surfaces de travail, flexibles, chaînes et pneus).
- Entretien préventif (nettoyage, graissage, pétrolage), installation et réglages.
- Si l'engin a été ouvert, a été réparé de façon indépendante, ou si les changements ont été apportés à la construction de l'appareil.
- En cas de détection des vices, apparues naturellement à cause de l'usure pendant une utilisation prolongée de l'appareil (fin de longévité de l'engin).
- Si après la détection du défaut, l'exploitation de l'appareil n'a pas été arrêtée.
- La garantie pour les batteries rechargeables fournies avec l'appareil est de 3 mois
- En cas d'utilisation de carburant de mauvaise qualité ou de type inadapté.



# Déclaration de conformité CE

Nr. 257

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et ont été jugés conformes à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive 2000/14/CE relative au bruit.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne  
Produit: Tondeuse électrique "Könner & Söhnen"  
Type / Modèle: KS 32LM12

La présente déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit décrit dans ce rapport. Le demandeur doit conserver l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines  
2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique  
2000/14/CE Directive relative au bruit

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annexe VI

Pour les modèle KS 32LM12  
Niveau sonore garanti mesuré  $L_{wa} = 96$  dB (A).



24

**Date d'émission:** 2025-11-18  
**Lieu d'émission:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.



# Déclaration de conformité CE

Nr. 258

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et ont été jugés conformes à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive 2000/14/CE relative au bruit.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne  
Produit: Tondeuse électrique "Könner & Söhnen"  
Type / Modèle: KS 32LM12-BL

La présente déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit décrit dans ce rapport. Le demandeur doit conserver l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines  
2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique  
2000/14/CE Directive relative au bruit

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annexe VI

Pour le modèle KS 32LM12-BL  
Niveau sonore garanti mesuré  $L_{wa} = 89$  dB (A).



**Date d'émission:** 2025-11-18  
**Lieu d'émission:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.



# Déclaration de conformité CE

Nr. 259

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et ont été jugés conformes à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive 2000/14/CE relative au bruit.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne  
Produit: Tondeuse électrique "Könner & Söhnen"  
Type / Modèle: KS 38LM16-BL

La présente déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit décrit dans ce rapport. Le demandeur doit conserver l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines  
2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique  
2000/14/CE Directive relative au bruit

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annexe VI

Pour le modèle KS 38LM16-BL  
Niveau sonore garanti mesuré  $L_{wa} = 91$  dB (A).



**Date d'émission:** 2025-11-18  
**Lieu d'émission:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.



# Déclaration de conformité CE

Nr. 260

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et ont été jugés conformes à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive 2000/14/CE relative au bruit.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne  
Produit: Tondeuse électrique "Könner & Söhnen"  
Type / Modèle: KS 38LM16, KS 43LM20

La présente déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit décrit dans ce rapport. Le demandeur doit conserver l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines  
2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique  
2000/14/CE Directive relative au bruit

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annexe VI

Pour le modèle KS 38LM16 Niveau sonore garanti mesuré L<sub>wa</sub> = 93 dB (A).

Pour le modèle KS 43LM20 Niveau sonore garanti mesuré L<sub>wa</sub> = 96 dB (A).



25

**Date d'émission:** 2025-11-18  
**Lieu d'émission:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**

International GmbH  
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.

## CONTACTS

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

**France:**

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique  
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,  
05-830 Stara Wieś, Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,  
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,  
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР  
[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)